

郵務總局特准掛號認爲新聞紙類登記南局七百六十六號

官話注音字母報

范源廉書

第三十二期

注音字母書報社告言

本社自用全國公定點聲的法子以來多

有投函問難的。

諸君要知道此事不能

按一塊地方計算。總得合全國統籌起來。

我們北方。雖然有地方不能讀入聲。報上

所點的入聲。只管讀如去聲。也是無妨的。

日長天長。就可知道某字原來是入聲。還  
多長一層經驗呢。豈不很好麼。特將此意登  
在報端。以作答覆。順請  
閱報諸君大安

本社謹啟

長  
平  
下  
其  
反



字母二十四 統按北京讀音

ㄨ	私	出	之	ㄛ	喫	尸	詩	厂	嗑	下	希	ㄉ	勒	ㄒ	日
ㄩ	訥	ㄣ	撥	ㄤ	坡	ㄨ	摸	ㄩ	佛	ㄩ	窩	ㄩ	姿	ㄩ	疵
ㄨ	哥	ㄨ	科	兀	我	ㄨ	基	ㄨ	哦	ㄨ	尼	ㄨ	得	ㄨ	特

介音三

一 衣  
 ㄨ 烏  
 ㄨ 迂

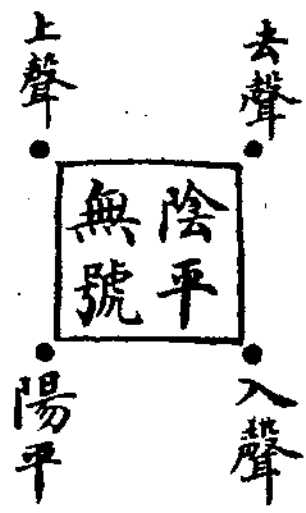
韻母十二

ㄩ (阿) 拼瓜花麻加等音  
 ㄨ (哦) 拼郭託說等音  
 ㄨ (耶) 拼皆學些等音

ㄨ (危) 拼煤非雷等音 ㄛ (哀) 拼該開來等音 ㄜ (噉) 拼高交包等音  
 又 (歐) 拼憂修抽等音 ㄝ (安) 拼官寒胆等音 ㄞ (昂) 拼姜羊商等音  
 ㄟ (恩) 拼金仁沈等音 ㄠ (亨) 拼燈翁扔等音 ㄡ (京語兒) 注兩耳二等字  
 前邊共三十九個都能注單音。如四兒公兒摸魚等字。若  
 是單音不能注出的字。就用拼音。拼音分四種。  
 (一) 是字母拼韻母 (二) 是字母拼介音 (三) 是介音拼韻母  
 (四) 是字母介音韻母三樣拼成。如狗馬沒字是字母拼韻  
 母。如尼姑仁父是字母拼介音。如洋煙无云是介音拼韻母。如

中華民國是字母介音韻母三樣拼成其餘類推。

(點分五聲法)



如(衣移以異逸)作一·一·一·一·一·

如(呼胡虎諄殼)作反反反反反反

點四聲除單音外。拼音皆以下邊的字為準。如(大總統)作夕夕夕夕夕夕。餘可類推。

本報宗旨

培養道德增進知識矯正風俗提倡教育俾年長失學曾習字母者輸入三育為主旨

體例

用普通話旁加注音字母 每月二本每月一日十

五日發行

本報價目

全年大洋壹圓伍角半年大洋捌角零售大洋捌分

上海下馬路

三



外埠每本加郵費半分空函定報不覆

代售處捌折

郵票代價須用半分

本報職任

社長王蘊山

副社長陳哲甫

經理邵笠農

發行金捷民

同屬本社

印刷者 京兆公立第一工廠

本社在宣武門外大街中間路西

冬  
大  
中  
華  
民  
國  
六  
年  
九  
月  
十  
五  
日  
注  
音  
字  
母  
報  
第  
三  
十  
二  
期

目  
錄

注  
音  
字  
母

論  
說

中  
外  
故  
事

家  
庭  
談  
話

實  
業  
淺  
說

主  
編  
王  
季  
昌

國國民須知  
格雜俎  
衛生錄  
選要  
小

論說

母教

第... 大城縣石園村國民女校教員楊子媛投稿

古時候 有個孟母 就是孟夫子的母親 教訓兒子

很有極善的方法 先前孟母的東鄰 是個屠

戶 孟夫子小時 候 問他母親說 東邊鄰家

宰豬作甚麼 孟母說 他 說 是給你喫的 孟

母說完這句話 自己一 想 這 不是教小孩子說

謊話嗎 可就後悔起來 又想起古時候 有胎

教有母教 方今兒子繞有知識 就誑他 是教

他不信實 作母親的 熬兒子不信實 萬使不

得 因此趕緊買了點豬肉 做熟了給孟夫子喫

就應了是給你喫的那句話 我常看見鄉下婦

女 他的兒女一哭 就誑言誑語的哄他 小孩

子腦氣最足 他聽慣這種話 到大了 還有不

說誑言的嗎 所以母教 是教育的根本 是第

一要緊的 欲要女界人明白這個理 非念書

不可 女人念書也很難 因為甚麼呢 窮苦的  
女人無力念書 年長的女人無工夫念書 看起  
來 雖然各處立女學 女人念書的 沒有多少  
萬不能普及 有一個很好的法子 教育能敷  
普及窮苦年長這兩等女人 是甚麼法子呢 就  
是注音字母 怎麼能敷普及呢 因為注音字母  
字少 容易念 一月兩月的 就能學會 學會  
了 就能看書看報 不知道這注音字母的 說

我說的特容易 其實真是容易 敝校添設注音

字母傳習所 每日晚上 只教一點半鐘 試辦

以來 已經三月了 學字母的人 就能寫信記

賬 我曾經過這事 所以說容易 我作這篇白

話 勸勸熱心教女學的先生們 快快添注音字

母這一門功課罷 我女界 若是人人能看書看

報 豈不是女界中一大幸福嗎

中外故事

工  
門  
豹  
巧  
治  
邪  
巫

話  
說  
世  
界  
以  
上  
有  
一  
種  
人  
游  
手  
好  
閒  
不  
務  
正

業  
專  
去  
裝  
神  
弄  
鬼  
欺  
哄  
愚  
民  
輕  
則  
騙  
人  
錢  
財

重  
則  
傷  
人  
性  
命  
就  
以  
京  
城  
而  
論  
雖  
然  
警  
察  
偏

地  
不  
容  
有  
妖  
言  
惑  
眾  
的  
人  
可  
是  
那  
瞧  
香  
跳  
神  
的

常  
常  
暗  
地  
出  
來  
作  
耗  
不  
是  
某  
處  
出  
了  
聖  
水  
就

是  
某  
處  
降  
了  
大  
仙  
哄  
得  
那  
些  
無  
知  
的  
百  
姓  
磕  
頭

禮  
拜  
上  
供  
燒  
香  
把  
那  
血  
汗  
掙  
來  
的  
錢  
白  
白  
的



送給那瞧香跳神的人  
作飲酒喫肉的費用  
你

說可惜不可惜  
花錢還算小事  
往往有病的人

不去延請醫生  
服藥診治  
偏信那些匪話

任他擺弄  
小病會鬧大了  
大病就能要了命

你說可恨不可恨呢  
列位請想  
京城如此  
鄉

間可知  
這種惡俗不除  
望着社會改良  
錯非

太陽西出罷了  
要想除去這種惡俗  
定要把那

素日煽惑愚民的人  
重重辦上幾箇  
叫他同類

的人 畏威懼法 不敢效尤 方可永除後患

列位且聽我說一件故事 卻說戰國時候 魏國

有一箇人 複姓西門 單名一箇豹字 此人廣

有智料 長於治民 因此魏國的文侯 命他去

為鄴縣 今河南安陽縣的縣令 西門豹領了文侯

之命 便到鄴縣上任 到任之後 傳出話來

請闔縣之中 六十以上七十以下的老人 齊到

縣衙議事 不消幾日 闔縣老人全都得了此信

三五成羣

陸陸續續都往縣衙裏來

西門豹見

了這些老人

和顏悅色的說道

我請諸位來此

非為別故

只因繞到這裏

人地生疏

縱然

想辦兩件與民有益的事

也不曉得從何着手

我想治民之法

先要除惡

你們素日有什麼最

苦的事

大家可以對我說說

我好給你們作主

辦理

西門豹說完

便有坐在前面的幾個老人

齊聲說道

我這鄴縣的人民

他無所苦

只

苦的是河伯娶婦 因為這件事 把闔縣鬧的都

窮困不堪了 西門豹忙問道 什麼叫做河伯娶

婦呢 那幾箇老人未曾開口 先嘆了一口氣

說道 老父母那裏曉得 我們這鄰縣城鄉 有

幾箇紳士 合縣衙的書吏 都有往來 每年春天

紳士和書吏挨門斂錢 總共約有數千串之多

拿出二三百串錢來 作河伯娶婦之用 其餘

的錢 紳士書吏就合那跳神的巫婆分了肥了

河伯娶婦每年舉行一次  
家家相看見了生得整齊的女子  
為河伯之婦接了出去  
華麗的衣服紮扮起來  
房叫作齋宮  
置在內天天酒食款待  
女子妝飾一番如同姑娘  
張牀牀上鋪墊好了  
叫女子穩坐其中  
大家  
到了時候那巫婆便  
用香湯洗浴把那華  
在河邊上收拾幾間空  
把上紅色的帳子  
把那女子安  
過得十來日從新把  
又弄一

擡着那牀放在河內水流甚急初時牀合人  
飄飄搖搖順水而行行數十里然後沈沒說  
是被河伯娶去作新人了女子的父母兩眼硬  
睜睜的看着並無一點妙法解救生死離別  
好不痛心因此凡是人家生了齊整的女兒唯  
恐巫婆來相看便預先逃走在他方躲避所以  
城裏城外殷實一點的人家都逃走盡了  
剩下這些無處可逃的在此受苦老人說未畢

眼中早已落下淚來  
西門豹聽了說道  
原來如

此不知今年河伯娶婦已經娶了沒有  
老人答

道尚未辦過  
西門豹道  
何時要辦  
你們大

家務要給我一箇信  
我要親自去送的  
眾老人

都答應了幾箇是告辭歸去  
不知西門豹有何妙

法破此迷信  
除去大患  
下次續登

家庭談話

一家的家政  
最要緊的  
是小孩的教育  
所以

講教育的 在家中說話做事都有規矩 一點不  
 苟 這就是為給小孩作箇模範 凡教小孩說話  
 或唱歌 裏邊也要含着教育纔是 以小孩唱歌  
 說罷 大人就知哄着孩子不鬧 那管歌中的意  
 思 故此小孩學會毫無感覺 山東社會教育經  
 理處先生們 有鑑於此 特編出一種幼稚教育  
 口語歌 非常的好了 這種歌句 又容易記又  
 淺 又含着極正大的教育 實在是在小孩教育的

上  
 下  
 長

一



基礎 如今我們把這歌 每期報上登兩段 以

便熱心家庭教育的小 孩演唱

幼稚教育口語歌 山東社會教育經理處編

○早晨八事歌○

掃掃地 要乾淨 屋裏乾淨不生病

擦擦桌 別懶惰 懶惰慣了挨凍餓

整整書 別亂堆 亂堆不是好家規

檢檢紙 放篋裏 送到工場造紙去

綽綽床

換換衣

倒倒茶

洗洗臉

疊上被

疊整齊

敬爹媽

上學校

按時起來按時睡

包到包裏更相宜

曉得道理有人誇

八點以前準得到

○月亮歌○

月亮遊

月亮遊

月亮本是一土球

終日圍著地球轉

二十九天轉一週

月亮圓

月亮圓

月亮裏頭有河山

王奇字伊良

河無水來山無火

不知渾沌幾多年

月亮明

月亮也是一行星

這箇行星離地近

不過七十萬里程

月亮黃

月亮原來不發光

太陽正照明如鏡

斜照旁邊賽弓張

實業淺說

印肉

本報第十一期報內

說過仿製膳寫板的做法

自然是方便 若是印小張三四十張 或是不常

印刷 就不必用騰寫板 另有一種外洋來的鷄牌印

記者見京漢鐵路局 有一種外洋來的鷄牌印

肉是結晶體 用法是預用洋鐵做筒

方盤 將印肉用淨鍋化開 注入方盤內 俟凝

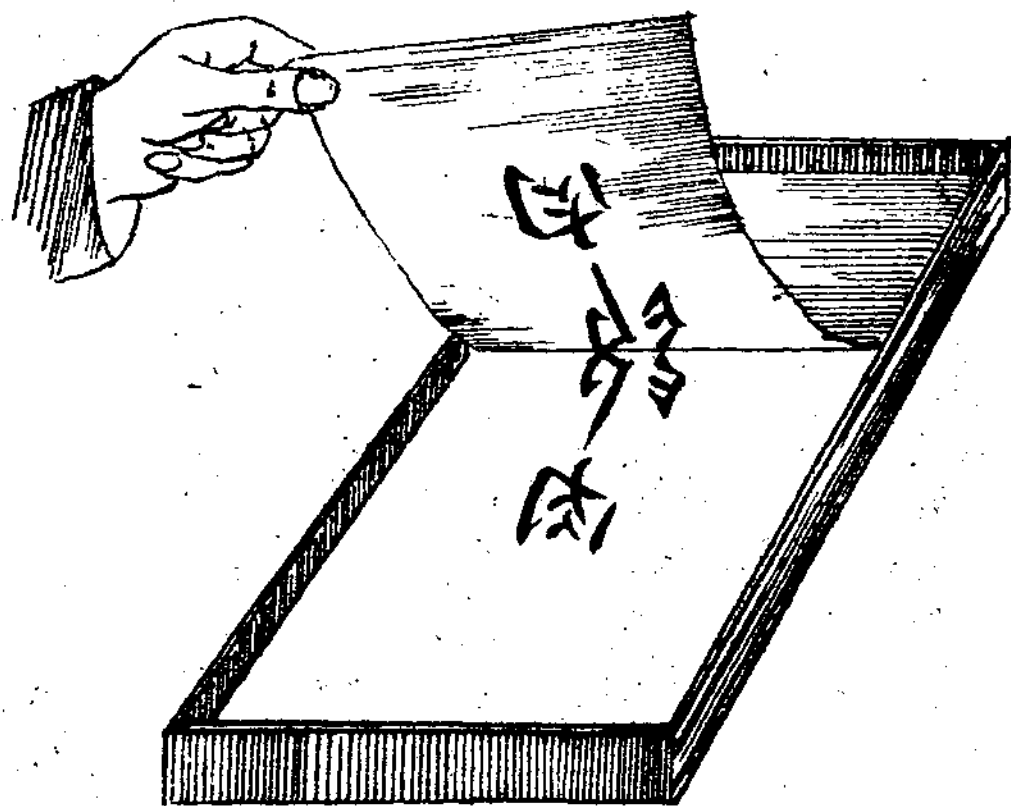
結後 用紫墨水在厚洋紙上 書寫應用之字

寫妥 將此紙覆蓋於印肉上 使其合實 過四五

分鐘 將此紙取下 再用淨厚洋紙覆印 可得

正字

上



四五張  
 較比  
 省錢  
 又省事  
 這種印料純是我國出產而且價錢不貴  
 都是甚麼材料呢  
 第一是石花菜  
 山東沿海出產最多  
 就是做洋

粉的原料

如無石花菜用洋粉也可

第二是廣

膠

將石花菜五兩廣膠五六錢

同煮化為濃汁

注入洋鐵盤內

凝結後

即成此種印肉

紫墨水即青蓮墨水

如無處購買

可用青蓮粉

顏料店買一錢

白糖三錢

加清水五十倍同煮

即成青蓮墨水

印肉一種

北京還沒有售賣的

有心人若趕緊

製造裝入洋鐵盒內

封固售賣

生意必能發

...

達 欲研究實業諸君 何妨試辦呢

報告實業淺說之成績

天津西馬路清真南寺穆君 照本社第十一期報

騰寫板做法仿造 成績頗優 尚未出售

北通縣王松山君 照本社第二十二期報 製造

粉筆法仿造 成績圓滿 已立工廠 名為毓興

工廠 粉筆牌號 叫作兄弟牌粉筆 每百枝一

價銅元二十枚 本社代售 熱心國貨諸君

請購試之

國民須知

擇譯違警律

第十四條

有左列各款行為一樣的

處十日

以下的拘留

或十元以下的罰金

一 污損

就是穢污損毀詞字及一切公眾營造物

情節尚輕的

二 污損他人的墓碑



三當眾罵詈嘲弄人的

四使用人對於傭主及傭主的賓客

有狂暴之

言論 或有狂暴之動作的

五在道路叫罵不聽禁止的

前項第三款第四款的違犯經被害的告訴乃論

格言

人非善莫交



物非義莫取

念非善莫行

事非

禮莫作

善层力力可可行行善善而而不不行行即即是是惡惡  
勢勢可可為為惡惡而而不不為為即即是是

雜层  
俎层

變俗良法

哲甫

斐利濱舊俗 有鬪鷄的風俗 勝負競爭 居然

賭金錢 相習既久 不容易改革 美國人治理

此島 痛惡此習 因想一文明的競爭 暗行移

易 自長官富紳 都提倡打各種球為戲 不數

年年而而鬪鬪鷄鷄之之風風全全熄熄打球打球與與鬪鬪鷄鷄比比較較文文野野

不同不同日久日久將將鬪鬪鷄鷄之之惡惡風風一一變變而而為為打打球球之之善善

俗俗可見可見無無論論什什麼麼事事就就是是在在人人為為了了

不論不論那那等等人人全全有有個個嗜嗜好好得得一一點點閒閒工工夫夫

有有好好打打麻麻雀雀的的就就有有好好喫喫花花酒酒的的至至不不

濟濟鬪鬪一一鬪鬪小小牌牌也也是是常常有有的的事事雖雖然然說說逢逢

場場作作戲戲而而品品行行道道德德多多由由此此習習染染壞壞了了的的

不不如如多多多多提提倡倡圍圍棋棋打打球球等等類類的的事事移移風風易易

俗文 全仗着熱心社會教育的人了

蘊山附識凡

簡易地理一五九

問答

中華民國有五座名山 總稱何名

五嶽 就是東嶽泰山 西嶽華山 南嶽衡山 北

嶽恒山中嶽嵩山

秦山在甚麼地方

在山東省泰安縣

這山又叫天孫也叫岱宗

問答

王

上

為五嶽之長

問 華山在甚麼地方

答 華山在陝西省華陰縣

問 衡山在甚麼地方

答 衡山在湖南省衡山縣

問 恒山在甚麼地方

答 恒山在山西省渾源縣

問 嵩山在甚麼地方

答 嵩山在河南省登封縣

答

在河南省登封縣

山上共有三十六峯

選錄

與西人交際

不可不知(譯上海時報)

中國的風俗與外國的風俗

各有不同 我國的

人士常有不懂外國禮儀

被人訕笑 華洋雜

處的地方更得注意

今將與西洋人交際應

知道的 分列於下

(一) 初次與西洋人見面

不可問人姓名

如必

音字長

(三) (二) 儿

(四) 公

須致問 應該先將自己的姓名告訴他 然

後再問 或將自己名片 與他交換

與婦女相見 切不可問他的年歲

中途相遇 不可問人從那裏來 上那裏去

及詳細詢問人家作甚麼事 因為此種詢問

含有干涉的意思 我國人習慣不以為事

西洋人可是很忌諱

三人以上談話 不可用他國語言(指二人以

(五)

外人在座人都不懂的語言與一人交談

凡入人住室必先以手指輕輕敲門等裏

邊有招呼之聲然後入內不可擅自開門

望看這些禮節都是交際應知道的

○大城楊子媛先生來函照登○

貴報諸位先生公鑒鄙人自去年在京時深知

注音字母於教育上大有裨益回里擔任敵縣

城北杏園村國民女校教員遂約敵校職任諸君

長

七



會議 添設注音字母一門功課 並設注音字母

傳習所 專教年長窮苦兩等失學之婦女 試辦

以來 方足三月 均能寫信記帳 有此大益

不敢自私 遂做白話登諸報端 奉勸任女學教

員諸君 添設注音字母一門功課 以拯救失學

之婦女 是鄙人之至願 此稿如蒙登錄 句字

不通處祈

大主筆改正 是荷此請

貴報公安

小說

李晉福智全幼主

(續前)

楊子媛鞠躬

話表李晉福主僕二人  
 見二人未回  
 人四下尋找  
 過了幾天  
 梅夫妻見了  
 急問道普何在  
 晉福痛哭說  
 那

料想必是逃往他方躲避  
 竟無下落  
 忽見晉福獨自一人跑進門來  
 趙

他家裏  
 被滿洲兵裏去  
 他家裏  
 趕緊派  
 無法可施

五奇字母

天由城回家路遇滿洲兵將我二人一同擄去

現時少主人尚在滿洲兵營之中趙梅夫妻

聽了大哭起來及至住了哭急喚晉福細問

被擄情形那知晉福早已走的不知去向了趙

梅夫妻只落得終日啼哭既疼遵請不知生死存

亡又恨晉福不說底細便畏責逃走了從此

闔家都說晉福忘恩負義列位你道晉福果真是

怕責走了嗎這其中有箇緣故原來當日主僕

皇朝通志

卷

二人被擄之後便隨着滿洲兵往東北行去  
 這天到了一箇所在離景州約有二百里的路程  
 滿洲兵就在那裏紮下了營盤晉福為人本  
 來機警被擄以後在營中混了幾日已跟幾  
 箇兵丁很是厮熟今見紮營便留心訪問駐兵  
 幾天兵丁對他說有四五天的耽擱晉福心  
 中本想設法帶導講逃走無奈營中防範甚嚴  
 恐怕走不脫被兵拿住反到喪命不如權且

忍耐 再等機會 但是我們在此受罪 家中不

知下落 豈不着急 我不如設法給家中送一信

再回來等機會救小主人 主意已定 悄悄的

告知遵譜 然後便對那相熟的兵 指着遵譜說

道 這是我主人 家中很有錢 我們如今既

歸順了大軍 免不得要同回貴國 但是我們出

門時 未曾帶錢 一來沒有東西送給諸位 二

來我們路上也沒有費用 我想求列位一箇人情

王青字母良

放我回家一次  
取些銀錢  
四天之內  
準回

來  
除去送給你們諸位  
下餘的我們作零用

有我主人在此  
我萬不能一去不回頭  
不知諸

位准許不准許  
那幾箇兵聽說有金銀給他們

非常歡喜  
看看遵譜衣服  
實在像箇有錢的人

又見晉福說話誠實  
料想他不能逃走  
便齊

聲說道  
你想回家倒可以  
只是你若一去不回

頭  
可小心你主人這條命  
你去罷  
晉福見允

准了畢便辭了畢遵譜畢急忙奔回景州畢告知主人畢

見主人啼哭不止畢他恐怕誤了日期畢遵譜性畢

命有險畢不及說明畢急忙出來畢把素日自己積畢

下的銀兩畢和幾件值錢的物件畢帶好了畢折回畢

頭直奔滿洲兵營畢說到此處畢可知晉福不是逃畢

走了畢晉福回到營中畢恰好纔三天半的工夫畢

那幾箇兵畢見晉福果然回來畢十分歡喜畢晉福畢

便把銀兩物件畢送給了滿洲兵畢次日就隨滿洲畢

兵拔營東去及至到了本國便把此次擄來的  
人分配在各旗下使喚卻好晉福合遵譜分在  
一處二人住在一箇土屋內所做的事情無  
非是鋤草喂馬挑糞擔水又苦又累原來遵  
譜性情蠢拙不能下氣於人當他主僕被擄的  
時候遵譜騎的一匹馬被滿洲兵奪去有一  
天滿洲兵騎着那匹馬從土屋前經過遵譜看  
見心中發火上前去奪滿洲兵大怒拔出



刀來刀來 照定照定 遵講遵講 就是就是 幾刀幾刀  
 知道知道 講生講生 死如死如 何下何下 回再回再 表  
 砍的砍的 鮮血鮮血 直直 流流  
 若若

本報本報 特別特別 減價減價 每每  
 本只本只 售銅售銅 元三元三 枚枚